

Jəgə mu we səmə we d'a tun wə?

Tudunməə Pəli w'a we səmə we tun Tite mu. Tite ne Yawutu we, Gireki wu ne wii (Galasi Sheen 2:1-3).

Tite ne Tudunmœ Pœli wo kalaapire ni wu kape-byenii Kile Jozaama pu wo yere li wo labye wu ni. Pœli bi Tite tun kari Kile wo Jozaama pu yere li na Kirëti fiige ki ni w'a egilizifomœ pu teri (Tite 1:5).

We seme we kakana nujə

Egilizi keree ya yaa na shœnri shœnrigana lemu na ge, Pøli ya we sœmœ we tun Tite mu, na yœrœ kan wu mu lee shizhaa na.

Semę wu kafila nugbəyə

Tite 1 Tite ya yaa na jahagbaa fée nizaamaa pu tenee tenegana lemu na egilizii pu ni ge.

Tite 2:1–3:11 Kiriceen wo torogazaana konjapuga funna ni.

Tite 3:12-15 Pøli ya Tite fò waa sanha.

Pəli fò mujuu

¹ Nε Pəli wemu wu jne Kile wo kapyebye ni Yesu Kirisa wo tudunmø ge, ne w'a we səmə we ka. Kile ya sipyii piimu jaha bulo ge, w'a ne tun na ne wu pee yiri di ba lejə n'a daa wu ni, di can wu shə pu na na bə ni Kile nìi fyaara ni.

² kənhə nì sicuumə nixhəbaama pu wo tadaŋa di
bye pu mu. Kile ya kafinęye yu wε, wee w'a pee nì

sicuumə pu jəmee lə wèe mu na ta koŋə nəhə sanha zhan wε.

³ Tuun wemu jaha wu bi wii ge, ba wee tuun w'a pa nə wε, a wu pu shε wèe na wu wo jomə pu ni. Pee jomə pe wo yεrε kaa li wa le nε keŋε ni. Wù Shəvəo Kile w'a na tun na nε w'a pee yu sipyii pu mu.

⁴ Ayiwa, Tite mu mu nε we səmε we tun. N'a daa wemu w'a wù bεeri pinne ge, nε ja yε pyaa mu ya sii wee n'a daa wu funjø ni.

Wù To Kile ni wù Shəvəo Yesu Kirisa wu niimε ni najiŋε kan ma mu.*

Kapyenjεe kiimu k'a kan Tite mu ge

⁵ Ayiwa Tite, keree kiimu k'a kori shəɔnri baa Kereti fiige ki ni ge, nε mu yaha wà kənhə m'a kee shəɔnri. M'a egilizi jahagbaa fεe pii shəɔnri n'a daa fεe pu tε ni, m'a pee teŋε kulogoo ki bεeri ni n'a daa fεe pu jnijø ni, m'a li pye ba nε yi jo ma mu wε!

⁶ Jaagi xuu ya yaa na ta wa shishiin bε na pii sipyii pii ni wε. P'a yaa na pye cèe nigin nigin cepee. Pu nəhɔpiire ya yaa na pye n'a daa fεe, ti ganha ba doroo torogaguunə na wε, t'i da ti na ti sefεe jəmehεe coni.

⁷ Egilizi jahagbaa fɔ̄a ya yaa na pye jaagi xuu baa, bani Kile wo kapyenjεe w'a byi. Wu ya yaa na pye jəsanga fɔ̄a wε, wu ya yaa na pye loyiridaan fɔ̄a wε, wu ya yaa na pye singba, kelee kafugo sipyia wε, wu ya yaa w'a wari shaa ni naŋmahara ni wε.

⁸ Ga w'a yaa wu ta wu na nabuun kemεε, wu bye kasaanjaa pyevəo, wu bye fungəngə fɔ̄a, wu bye

* ^{1:4} We duba we jnε Kiricεn fò kangana.

sipyा wemu w'a tii ge, wu bye fεεfεε Kile jaha tাাan,
wu da jani wuye na.

⁹ W'a yaa wu nৰo yaha Kile wo Kafila wu na ma
na jo ba w'a kalaa wu ni kalaagana lemu na wε,
kঠhু wu já w'a sipyii pu kalaa. Wu da pu yeri na
be ni kalaa can can wo wu ni. Piimu p'a nakaara ti
pyi ge, wu da pee wo tapiinŋε ki shεε pu na.

Na jo ni karamag়-kafinejuu pu ni

¹⁰ Bani sipyii njehemee pu ma diin na jnu়o baa
jomু ye yu, na sipyii piinnে na yu na fo p'a cekঠo nৰo
pyi ba Yawutuu pu jne wε.

¹¹ M'a yaa na pii sipyii pii jনoয়o tো, bani kalaa
wemu wu jne wu ya yaa p'a wu kaan wε ge, wee p'a
gaan, na kpঠnpoজ়o kii wo n'a daa wu kyεεgi lee
fun়o ni, tifire baa saraa feni.

¹² Pu Kireti sheen ye pyaa wo fung়o়gো fো wa ya
jo na: «Kireti sheen ya kafineyε yu tuun beeri ni; pu
jne ba yacoyo jne wε; saafee pu jne pii, pu yacerεe di
ya jini wε.»

¹³ Pee jomু pe di jne can. Lee wuu na, wa bu
katiibaana la pye, li jo wu jii na, m'a yi jo waha,
kঠhু pu n'a daa wu bye baraga wo.

¹⁴ Pu ganha bu da datha Yawutuu pu wo giraya
jomু pu feni wε. Piimu be p'a can wu she ge, pu
ganha bu datha pee be wo jনmehεe ki feni wε.

¹⁵ Sipyii piimu zelৱ pu jne fεεfεε ge, yanmuyৱ beeri
yi jne pee mu fεεfεε. Ga piimu zelৱ p'a nৰo, n'a daa
di jne pu mu-i ge, yanmuyৱ beeri y'a nৰo pee mu.
Bani pu fung়onyৱ ye, ni pu zelৱ p'a nৰo.

¹⁶ Pu m'a yu na pee ya Kile ce, ga pu kapyeggee di
li shεε na kafineyε p'a yu. Tঠnbensipyii ni n'a she

sipyii pu ŋe pii, ali pu ya já kiire $b\varepsilon$ pye lemu ŋe nizaana $w\varepsilon$.

Naarigana lemu l'a saha ni Kile wo kalaa wu ni ge

2

¹ Ayiwa, mu kunni Tite, yemu y'a sii saha ni kalaa can can wo wu ni ge, ta yee yu.

² Yi jo nəhələs pu mu na pu təhənə yaha puyə na keree bəeri ni, p'i baraga yaha puyə na, p'i bye fungənyo fəε. P'i baraga ta n'a daa, ni taanjəeegə, ni loxulo ni!

³ Yi jo celəs pu $b\varepsilon$ mu na pu $b\varepsilon$ pu pu wo naarigana li pye l'i saha ni Kile nidaan ni. Pu ganha bu zəjuuro yaha pu kapyenjəs $w\varepsilon$, pu ganha bu singbaa yaha pu kapyenjəs $w\varepsilon$. Yəriyərijomə pemu pu ŋe nizaama ge, p'i da pee kaan,

⁴ kənhə pu da li shəs cepiire ti na, na pu namaa ni pu nəhəpiire kaa ya yaa na dan pu ni.

⁵ P'i bye fungənyo fəε, p'i já puyə na, p'i da pu puga ki kapyenjəs ki bəeri pyi ni zəsaama ni, p'i da puyə tirige pu namaa mu. Kənhə wa shishiin ganha bu kafilakuumə ta di jo wá Kile wo jomə pu na $w\varepsilon$.

⁶ M'a pee jomə pe ninumə jo levəs pu $b\varepsilon$ mu na pu fungənyo yaha puyə na keree bəeri ni.

⁷ Muyə pyaa k'a yaa na pye naha shəsheerə keree bəeri ni, ma kapyegee nizaanja funjə ni. Ma da sipyii pu kalaa ni funvige, ni see naha ni.

⁸ Ma da kafila can can wo kaan ma kalaa wu ni, wemu wu ŋe wa da já wu kaala- ε ge, kənhə wù pəen p'i zhiige, pu ganha bu kakuunə la shishiin ta di jo wù na $w\varepsilon$.

9 M'a yi jo buloo pu bε mu na p'a puyε tirige pu kafεε mu keree bεeri ni. P'i da pu nidaan keree pyi, pu ganha ba pu kaala wε.

10 Pu ganha ba pu kafεε pu yañmuyo luu wε, p'i bye ñømεhεe fεε, p'i puyε yaha tadaña sipyii tuun bεeri ni, kønhø sipyii di da baraga tεri wù Shøvøø Kile wu wo kafila wu na.

11 Bani Kile wo niime w'a wuyε shε. Wee ni sipyii pu bεeri wo juwuuro t'a fòro.

12 Wee niime wu baraga ni Kile ya wèe kalaa, na yi yu wèe mu na jaarigana lemu li ñε Kile ñì fyaara baa ge, ni ke koñø ke wo lakuuñø ke, na wèe pu yee ñø yaha. Na wù da jaari njaa wo caña pii le ni ni fungøngø fεerε ni, ni tifire, ni Kile ñì fyaara.

13 Tadaña nizaanja ke ki wa wù mu ge, wù kee sige yani ki sheduun wu pa ñø ge, Yesu Kirisa wemu wu ñε wù Kilegbø ni wù Shøvøø ge, kee caña wee wo ñørø wu da ba wuyε shε.

14 Wee w'a wuyε kan, na xhu wèe wuu na, kønhø wu wèe shø kakuuñø tuuyo bεeri na, wu wù pye fεefεε, wu wù pye wu wo sipyii, kønhø wù wùyε pø wù da kasaanjaa pyi tuun bεeri ni.

15 Ta sipyii pu kalaa mu, ma da pu yeri. Wa bu nahana, m'a weeføø jaagi na bε ni Kile wo fanha ki ni. Wa shishiin ganha bu da ma fanha wε.

*N'a daa fεε p'a yaa p'a jaari jaarigana lemu na
ge*

3

1 M'a n'a daa fεε pu funñø to na p'a yaa p'a puyε tirige fiige ki ñahagbaa fεε, ni ki fanhafεε pu mu; p'i da pu ñømεhεe coni. P'i gbegele yaha kapyegee nizaanjaa bye kaa na tuun bεeri ni.

² Pu ganha ba sipyii zələo yu wε, pu ganha ba yoyo kəən wε, p'i juyə penjə ni sipyii pu bεeri ni, p'i bye lotangaa fεε.

³ Bani taashiine ni, wèe bε pu bye fungənyə baa fεε, Kile jəmee cobaalaa, ni sipyii piimu p'a wuregi ge. Wèe bi wùyε yaha keree bεeri tuuyo wo jidaan keŋε ni, ni xənhərə tuugo bεeri, fo na shε wèe pye keree bεeri wo buloo. Kuumə ni jəpənwaa funjə ni wèe bi jaari. Wèe bi sipyii pii kɔ, a pii bε di wèe kɔ.

⁴ Ga wù Shəvəo Kile wo saama pe, ni taanjeege kemu ki jε wu ni na jaha tii sipyii na ge, ba yee ya yiye shε tuun wemu ni wε,

⁵ a Kile di wèe juŋə wolo. Ga li wa kanna wèe wo kapyeggee k'a tii na lee na w'a lee pye-e dε. Wèe nijaara t'a jé wu ni, lee na w'a wèe shə. Fεfεerε Munaa l'a wèe wuu, na wèe shə, na wèe pye wèe ya sevono se, na jni sicuumə nivomə kan wèe mu.

⁶ Kile ya Fεfεerε Munaa li tirige wèe na fo xuuni wù Shəvəo Yesu Kirisa baraga ni,

⁷ kənhə wù já pye sipyitiimee Kile jaha tāan wuyε pyaa wo niime wu baraga ni. Nji sicuumə nixhəbaama pemu na w'à daa ge, wù já pa pee bε ta.

⁸ Ayiwa, pee jomə pe ya sii tii fiinjε, na tadaŋa xə. Ne funjə ki wa m'a da yi yu xuuni m'a warı sipyii pu mu, kənhə piimu p'a dà Kile na ge, pee di la le puyε ni p'i da kapyeggee nizaŋaa pyi. Lee l'a jə, lee ni sipyia di wa kuduun taa bε.

⁹ Ga ma ganha da mayε yaha juŋə baa nakaara te na wε, ni taashiine li wo sipyii meyε yi wo nakaara, ni joŋehere ni yoyo yemu p'a yirige Kile tudunməo Musa wo saliya wu keree na ge. Ma

ganha bu mayε le le la shishiin ni wε, bani kuduun wa lee la shishiin ni wε, kajəə be di wa li na wε.

¹⁰ Piimu p'a sipyii pu piinjε na pu waagi ge, ma bu wee wa shi yeri na nə təɔjii shuun na, wu bye w'i ya yee logo wε, laraga kən wu na.

¹¹ Bani m'a li cε na jo sipyia wu jε wii wemu ya foro Kile koo li ni ge. Jurumu w'a byi wemu na ba Kile wo kiiri wu nə wu na ge.

Pəli yayere lemu kan kurogo ki na sanha ge

¹² Di ba Aritemasi tun ma mu tuun wemu ni kelee Tishiki, m'a fyaala pa na juŋɔ círi Nikopolisi kulo li ni, bani na funjɔ ki wa di ba shε wiire ti tuun wu pye wà.

¹³ Zenasi wemu wu jε sipyii tegεvəə kiiri na ge, hakili yaha wee ni Apələsi na, m'a pu tegε jaagoo li na, kənhə yaaga ganha shε pu kuuŋɔ wε.

¹⁴ Wèe be wo cebooloo pu ya yaa na pye kajəə baa wε. P'a yaa na puyε taanni kasaanja pyegana ni, kənhə p'i já pii tegε.

¹⁵ Piimu bεeri pu wa na ha ni nε ni ge, pu bεeri ya ma shaari. Wù kaa ya dan piimu ni n'a daa wu wo koo ni ge, m'a pee bεeri shaari!

Kile wu niimε kan yi bεeri mu.

**KARIÑEÑGÉ NÇMEE NIVONÇ
New Testament and Shorter Old Testament in
Senoufo, Mamara**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mamara Sénofo (Sénoufo, Mamara)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2014-08-10, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

85728ed7-78f8-58e8-8967-0e976c0c2423